

12. Opis (description)

A

Jak napisać opis

- ✓ Opis jest przedstawieniem wyglądu, przebiegu jakiegoś wydarzenia, działania czegoś, czy charakterystyki osoby lub przedmiotu. Opisy można więc podzielić na:
 - Opis osoby, przedmiotu, krajobrazu, zjawisk przyrodniczych, miejsca, uroczystości.
 - Opis sytuacji.
 - Opis przeżyć wewnętrznych.
- ✓ Zbierzmy jak najwięcej informacji o tym, co zamierzamy opisać.
- ✓ Do opisu możemy dodać elementy opowiadania oraz swoje komentarze.
- ✓ Postarajmy się spojrzeć na przedmiot opisu z różnych punktów widzenia.
- ✓ Stosujmy ciekawy, niebanalny język opisu. Unikajmy często spotykanych przymiotników takich jak *old, nice, good*. Wykorzystujmy porównania i przenośnie.
- ✓ Używajmy zwrotów opisujących odczucia i emocje.
- ✓ Jeśli opisujemy **osobę** zapamiętajmy, że:
 - We wstępie podajemy ogólne informacje na temat opisywanej osoby (kim jest dla nas dana osoba, gdzie i kiedy ją spotkaliśmy itp.)
 - W rozwinięciu opisujemy wygląd zewnętrzny (zazwyczaj przechodzimy od informacji ogólnych do szczegółowych), cechy charakteru, osobowość, zainteresowania itp. - często w osobnych akapitach.
 - W zakończeniu umieszczamy własne komentarze i odczucia na temat opisywanej osoby.
- ✓ Jeśli opisujemy **miejsce lub budynek**, zapamiętajmy, że:
 - We wstępie podajemy nazwę miejsca/budynku oraz powody, dla których dane miejsce lub budynek opisujemy.
 - W rozwinięciu umieszczamy główne informacje na jego temat.
 - W zakończeniu przedstawiamy własne refleksje związane z opisywanym miejscem/budynkiem i ewentualnie nasze rekomendacje.
- ✓ Jeśli opisujemy **uroczystości lub święta**, zapamiętajmy, że:
 - We wstępie podajemy nazwę świąt czy rodzaj uroczystości oraz czas, miejsce i powód celebrowania.
 - W rozwinięciu opisujemy przygotowania i samą uroczystość - zazwyczaj w osobnych akapitach.
 - W zakończeniu umieszczamy własne komentarze i odczucia innych ludzi związane z danym wydarzeniem.

B

Przydatne zwroty

Opis osoby

(aby zwroty były bardziej czytelne, zastosowano zaimek *he*)

I first met him...

Po raz pierwszy spotkałem/am go...

When you meet him, the first thing you notice is...

Kiedy się go spotyka, pierwszą rzeczą, którą się zauważa jest...

He is in his early/late thirties.

Ma trzydzieści kilka lat/prawie czterdzieści lat.

He looks about fifty.

Wygląda na około pięćdziesiąt lat.

He does not look as old as he is.

Nie wygląda na swój wiek.

She is in the prime of life.

<Ona> jest w kwiecie wieku.

He looks as if he was...

Wygląda jakby był...

He is the kind of person you...

Jest taką osobą, którą...

He is not only..., but also...

Jest nie tylko... ale również...

In times of trouble he is the person to turn to.

W razie kłopotów jest osobą, do której można się zwrócić.

He is a person you can always rely on.

Jest osobą, na której zawsze możesz polegać.

He is the most... unusual/extraordinary person.

Jest najbardziej... niezwykłą osobą.

He manages to be both... and...

Udaje mu się być zarówno... jak i...

He is successful in...

Odnosi sukcesy w...

He is admired/respected...

Jest podziwiany/poważany (szanowany)...

He is full of... contrasts/life...

Jest pełen... kontrastów/życia...

After some time, he became... / he changed.

Po pewnym czasie, stał się... / zmienił się.

He passed away in...

Odszedł (=umarł) w...

➔ **Patrz również:** zestawienie niezbędnych słów i zwrotów, człowiek, pkt 36, str. 126.

Opis miejsca/budynku

The place/city I like best is...

Miejsce/Miasto, które lubię najbardziej to...

... is the place for you.

... jest miejscem dla Ciebie.

It is situated at/in/near...

Jest usytuowane przy/w/niedaleko...

It is a unique/magical... place.

Jest to niepowtarzalne/magiczne... miejsce.

It is set among... old trees.

Jest usytuowane wśród... starych drzew.

It is famous for...

Jest znane z...

It's the most unusual place I've ever been to/ever seen.

Jest to najbardziej niezwykle miejsce, w którym byłem/które widziałem.

At night/dusk/dawn it changes into...

W nocy/O zmierzchu/O świcie zmienia się w...

With its characteristic/unique..., it is one of the most...

Biorąc pod uwagę jego charakterystyczne/niepowtarzalne... jest jednym z najbardziej...

I have never seen such a... before.

Nigdy wcześniej nie widziałem/am takiego...

➤ Patrz również:

zestawienie niezbędnych słów i zwrotów, dom (pkt 37, str. 130), krajobraz (pkt 48D, str. 190).

Opis uroczystości lub święta

The feast/celebration I like best is...

Święto, które/Uroczystość, którą lubię najbardziej...

It is celebrated on...

Obchodzi się je/ją w <dniu>...

It is a tradition that...

Jest tradycją, aby...

This is the moment/day everybody waits for.

To jest chwila, na którą/dzień, na który wszyscy czekają.

An atmosphere / a time of excitement/enjoyment/happiness.

Atmosfera / czas podekscytowania/radości/szczęścia.

We gather together at the table/at dinner.

Zasiadamy wspólnie przy stole/przy obiedzie.

to arrange a party/meeting

przygotować, zorganizować przyjęcie/spotkanie

➤ Patrz również: zestawienie słów i zwrotów, święta i uroczystości, pkt 40D, str. 148.

materiały pochodzą z książki *Przewodnik po nowej maturze z języka angielskiego*, www.enset.pl

©

Przykładowe zadanie

„To był niezwykle człowiek”.

Pod takim tytułem, po przetłumaczeniu, czasopismo anglojęzyczne organizuje konkurs na najlepszy opis postaci. Napisz pracę na powyższy temat.

It so happened that my mother died soon after I saw the light of day, so my father was the only person in charge of me. The person who shaped my whole life from the very beginning. And he did it so well.

His figure wasn't eye-catching at all. With his big belly and short hunched-up posture, he wasn't the type that girls would sigh at when passing by. What made him so special and unusual was hidden below that layer of stomach fat. It was his heart, in a figurative sense.

He had so many positive features that it would be difficult for me to recall all of them here. I think I valued his sensitivity and devotion most. His devotion to me made me feel so loved. The love I truly needed. How can one explain that my classmates weren't jealous of my cutting-edge toys, but rather of my father? I did not like his laziness, though, but I got used to it and fully accepted it in time.

I wish all my friends had such a devoted and good father. It could be that they have one already, as my dear father takes care of them all, looking down from heaven.

➤ Patrz również: propozycje tematów, pkt 14C, str. 59.